

PESTALOZZI

# El Bachillerato Internacional en el Colegio Pestalozzi

Versión de marzo de 2015

## Colegio Pestalozzi

R. Freire 1882 | C1428CYB | Buenos Aires | Argentina  
Tel: [+54 11] 4555-3688 | Fax: [+54 11] 4554-1157  
[www.pestalozzi.edu.ar](http://www.pestalozzi.edu.ar)

DAS  
Deutsche Auslandsschulen  
International



## Introducción

El 29 de abril de 2002 tuvo lugar en Alemania el encuentro político que confirmó la realización del Bachillerato Internacional (IB) bilingüe en alemán, a iniciarse en el hemisferio sur a partir del mes de marzo de 2003. En nuestro caso, hemos sido seleccionados por las autoridades educativas de Alemania para integrar el selecto grupo de 13 escuelas que, en todo el mundo, iniciaron el desarrollo de este Programa en la fecha mencionada, con carácter experimental. A partir del año 2007, el Programa ha adquirido carácter definitivo.

El Programa del Diploma del Bachillerato Internacional bilingüe castellano-alemán se ha diseñado según las pautas dictadas por las autoridades educativas alemanas, sobre la base de los lineamientos de la Organización del IB, diseño al que hemos incorporado las especificidades propias de nuestro Colegio.

## El Bachillerato Internacional

La Organización del IB es una fundación sin ánimo de lucro, con sede administrativa en Ginebra y sede pedagógica en Cardiff, que ofrece el Programa del Diploma para estudiantes cuyas edades fluctúan entre los 16 y 19 años, el Programa de los Años intermedios (para alumnos entre 11 y 16 años), el Programa de la Escuela Primaria (entre 3 y 12 años) y el Certificado de Estudios con Orientación Profesional (entre 16 y 19 años). Tal como se afirma en la Declaración de Principios: “El Bachillerato Internacional tiene como meta formar jóvenes solidarios, informados y ávidos de conocimiento, capaces de contribuir a crear un mundo mejor y más pacífico, en el marco del entendimiento mutuo y el respeto intercultural. En pos de este objetivo, la Organización del IB colabora con establecimientos escolares, gobiernos y organizaciones internacionales para crear y desarrollar programas de educación internacional exigentes y métodos de evaluación rigurosos. Estos programas alientan a estudiantes del mundo entero a adoptar una actitud activa de aprendizaje durante toda su vida, a ser compasivos y a entender que otras personas, con sus diferencias, también pueden estar en lo cierto.”

El IB proporciona a sus colegios de todo el mundo programas de estudio y de evaluación, seminarios de formación continua para profesores, servicios a través de medios informáticos y otros servicios de carácter educativo.

## El Programa del Diploma

El Programa del Diploma del Bachillerato Internacional es un currículo de educación internacional exigente y estimulante, que se estudia en un curso preuniversitario de dos años de duración y culmina en un sistema de exámenes. Está destinado a estudiantes de los dos últimos años de la enseñanza media altamente motivados y aspira a formar jóvenes informados, con espíritu crítico, solidarios, de mentalidad abierta y con una perspectiva internacional.

El plan común de estudios facilita la transferencia de estudiantes itinerantes de un colegio del IB a otro, abre a los graduados las puertas de las principales universidades del mundo y proporciona una base sólida para obtener excelentes resultados en sus estudios superiores. Las asignaturas del Diploma que no son específicas de lengua se ofrecen y evalúan en español, francés, inglés y, a partir del programa piloto, también en alemán. El título –que en el Colegio Pestalozzi se obtiene paralelamente al título nacional (el *“Bachiller bilingüe en ciencias y letras con idioma alemán”*)– asegura el ingreso al sistema universitario alemán, además de estar regido por las condiciones de admisibilidad que puedan plantear prestigiosas altas casas de estudio del resto del mundo.

El currículum del Diploma del IB procura el logro de un equilibrio entre las distintas áreas del conocimiento e invita al estudiante inclinado hacia las lenguas a familiarizarse con el trabajo científico, así como a aquél con inclinaciones científicas, aprender un idioma extranjero.

El Programa se representa mediante un círculo en el cual seis áreas del conocimiento o grupos de asignaturas se organizan en torno a un núcleo constituido por los tres *componentes del tronco común*.



© Organización del Bachillerato Internacional, 2013

El candidato al Diploma debe cursar una materia de cada uno de los seis grupos aunque, en vez de elegirse una materia del grupo Artes, puede optarse por una segunda asignatura de los otros 5 grupos. De las seis materias, tres (o a lo sumo cuatro) deben cursarse a Nivel Superior y, el resto, a Nivel Medio, de modo de enfocarse las disciplinas con distintos grados de profundidad y amplitud –lo cual implica una diferencia de carga horaria destinada a cada nivel–.

Además, los estudiantes aspirantes al Diploma deben cursar los tres componentes del tronco común –Monografía, Teoría del Conocimiento (TOK, por sus siglas en inglés) y Creatividad, Actividad y Servicio (CAS) –, los cuales constituyen el eje central de la filosofía del Programa.

A continuación se presenta una síntesis de los diversos grupos de materias, con información extraída del sitio web del IB ([www.ibo.org](http://www.ibo.org)), y aclaración de las asignaturas que, en cada caso, forman parte del Programa del Diploma en nuestro Colegio.

#### *Grupo 1: Estudios de Lengua y Literatura*

En este grupo los estudiantes tienen la posibilidad de cursar materias como *Literatura*, *Lengua y Literatura* y *Literatura y Representación Teatral*. El estudio incluye literatura de la lengua materna del estudiante y una selección de obras de literatura mundial.

“Mediante el estudio de los cursos del Grupo 1, los alumnos desarrollan:

- Una apreciación personal de la lengua y la literatura
- Habilidades de crítica literaria

- Una comprensión de los rasgos formales, estilísticos y estéticos de los textos
  - Una sólida capacidad de expresión, tanto oral como escrita
  - Una apreciación en perspectiva de las diferencias culturales”
- En nuestro Programa del Diploma se cursa Español A: Literatura, a Nivel Superior.

#### *Grupo 2: Adquisición de Lenguas*

“El objetivo es promover la comprensión de otra cultura a través del estudio de una segunda lengua. Se ofrece una amplia variedad de lenguas modernas, así como dos lenguas clásicas (Latín y Griego Clásico). Los cursos de lenguas modernas hacen hincapié en la adquisición y uso de la lengua en una variedad de contextos y con diferentes fines.”

Se ofrecen distintas opciones según los diferentes niveles de competencia de los estudiantes: cursos para principiantes (Lengua ab initio) y cursos para estudiantes con conocimientos previos (Lengua B).

En el caso de nuestro colegio, el Diploma comprende Alemán B en un Nivel Superior e Inglés B, en un Nivel Medio.

#### *Grupo 3: Individuos y Sociedades*

Este grupo incluye diversas asignaturas que abarcan las Humanidades y las Ciencias sociales (Antropología Social y Cultural; Filosofía, Economía, Geografía, Historia, Psicología, entre otras).

Este grupo será representado, en nuestro caso, por la materia Historia, a Nivel Medio, dictada en idioma Alemán.

“El estudio de cualquiera de estas asignaturas motiva a los alumnos a desarrollar una apreciación crítica de:

- la experiencia y el comportamiento humanos
- los medios físicos, económicos y sociales en los que habitamos
- la historia de las instituciones sociales y culturales.

Además, cada asignatura está ideada para fomentar en los alumnos la capacidad de identificar, analizar de forma crítica y evaluar teorías, conceptos y argumentos relativos a la naturaleza y actividades de los individuos y las sociedades.”

#### *Grupo 4: Ciencias Experimentales*

Este grupo comprende asignaturas tales como Biología, Física, Química, Sistemas Ambientales y Sociales, entre otras.

“Cada asignatura contempla el estudio de contenidos conceptuales además de una serie de técnicas y métodos científicos que los estudiantes deberán aprender y aplicar. Mediante la aplicación de dichos métodos científicos, los alumnos desarrollarán habilidades de:

- análisis
- evaluación y
- síntesis de datos científicos.

Un proyecto de carácter obligatorio permite a los alumnos valorar las implicaciones ambientales, sociales y éticas de la ciencia. Este ejercicio es interdisciplinario y se realiza en colaboración: los alumnos analizan un tema o problema objeto de investigación dentro de cada una de las disciplinas científicas ofrecidas por el colegio. También es una buena oportunidad para que los alumnos exploren soluciones científicas a problemas globales.”

En nuestro Programa del Diploma, la materia dictada de este grupo es Biología, en Nivel Superior, en idioma alemán.

### *Grupo 5: Matemáticas*

Este Grupo abarca materias del área con distintos niveles y enfoques, que responden a demandas de estudiantes con distintos intereses y habilidades.

“El objetivo de estos cursos es capacitar a los alumnos para que:

- desarrollen conocimientos, conceptos y principios matemáticos
- desarrollen un pensamiento lógico, crítico y creativo
- empleen y perfeccionen sus capacidades de abstracción y generalización.

También se anima a los alumnos a apreciar las dimensiones internacionales de las matemáticas y la multiplicidad de sus perspectivas culturales e históricas.”

En nuestro caso se dicta Matemáticas en Nivel Medio, asignatura de carácter exigente, destinada a los estudiantes que prevén la necesidad de un sólido fundamento matemático como preparación de sus estudios futuros. La materia se centra en la presentación de una serie de conceptos matemáticos importantes a través del desarrollo de técnicas matemáticas. Los estudiantes serán animados a aplicar los conocimientos para resolver un conjunto de problemas significativos en un contexto apropiado.

### **Cursos obligatorios del tronco común**

El tronco común comprende tres requisitos que deben ser cumplidos por todos los estudiantes del Programa del Diploma.

#### *Monografía*

Los postulantes al Diploma del Bachillerato Internacional deben efectuar una investigación original y escribir una monografía que tiene establecido un límite máximo de 4000 palabras. Este curso “brinda a los estudiantes la oportunidad de investigar un tema que les interese especialmente, a la vez que los familiariza con la investigación independiente y el tipo de redacción académica que se esperará de ellos en la universidad”

#### *Teoría del Conocimiento (TOK)*

“Teoría del Conocimiento es un curso interdisciplinario concebido para desarrollar un enfoque integrado y coherente del aprendizaje mediante la exploración de la naturaleza del conocimiento en las distintas disciplinas y, además, estimula la apreciación de otras perspectivas culturales.”

Se orienta a los estudiantes para que reflexionen sobre la manera en que han llegado a conocer lo que conocen y para que desarrollen una capacidad crítica aplicable a cualquier asignatura, logrando de esta manera profundizar su experiencia intelectual.

La evaluación de este curso se realiza a través de Presentaciones Orales y de la elaboración de Ensayos.

#### *Creatividad, Actividad y Servicio (CAS)*

“La participación en el componente Creatividad, Actividad y Servicio (CAS) del colegio anima a los estudiantes a tomar parte en actividades artísticas, deportivas y de servicio a la comunidad, con lo cual se fomenta un conocimiento y una apreciación de la vida extraacadémica.”

Este curso permite concretar la meta de formar a la persona en su integridad y de despertar en ella sentimientos humanitarios y de responsabilidad ciudadana.

Un sistema de autoevaluación alienta a los propios estudiantes a que reflexionen sobre los beneficios que se derivan de su participación en estas actividades, tanto respecto a sí

mismos como respecto a los demás y a que evalúen la mayor comprensión y visión más amplia que han adquirido.

### **Evaluación del trabajo del estudiante**

Una característica fundamental del sistema de evaluaciones del IB reside en que las mismas normas de evaluación se aplican en todo el mundo. Los colegios miembros se encuentran diseminados en todos los continentes y los examinadores pertenecen a las más diversas tradiciones culturales y académicas. No obstante, el IB evalúa el rendimiento de los estudiantes de acuerdo a normas y criterios establecidos de la misma manera para todos los lugares.

El sistema comprende no sólo evaluaciones externas (correcciones a cargo de examinadores externos) sino también evaluaciones internas, es decir, evaluaciones que realizan los profesores y reciben moderación externa. Los moderadores reciben muestras de los trabajos de los estudiantes, con la información de las notas asignadas por los docentes, y pueden ajustarlas a fin de mantener la comparabilidad internacional. Estas evaluaciones resultan un elemento importante en el sentido de que reconocen el papel profesional del profesor y ofrece a los estudiantes la oportunidad de demostrar sus progresos a lo largo del tiempo y no solamente en un contexto de examen final.

En este marco, se utilizan diversos métodos de evaluación que tienen en cuenta los diferentes contenidos y habilidades académicas, a saber:

- Exámenes escritos: tienen lugar al final del curso e implican una elección entre técnicas muy diversas, tales como preguntas de respuesta breve o extensa, preguntas de respuesta a un texto, sobre un estudio de casos, resolución de problemas estructurados, etc.
- Componentes de evaluación oral: consistente en presentaciones en clase o comentarios individuales que los estudiantes graban.
- Trabajos escritos: tales como informes de investigación, portfolios de trabajos prácticos, ensayos de Literatura, entre otros.

### *Sistema de calificaciones*

El sistema de calificaciones que utiliza el Bachillerato Internacional está basado en criterios predefinidos. Esto significa que los resultados del desempeño de cada estudiante no se comparan con los de otros estudiantes, sino con niveles de logro definidos que reflejan conocimientos y habilidades adquiridos. Validez, confiabilidad e imparcialidad son la consigna, el principio orientador de la estrategia internacional de evaluación que aplica el IB.

Cada asignatura examinada recibe una nota de una escala que va de 1 (mínimo) a 7 (máximo). Para obtener el Diploma, el estudiante debe alcanzar determinados niveles y satisfacer requisitos establecidos, entre los que figuran la obtención de un mínimo de 24 puntos, así como la conclusión satisfactoria de los trabajos contemplados en los tres cursos obligatorios del tronco común, a saber: TOK (Teoría del Conocimiento), Monografía y CAS (Creatividad, Actividad y Servicio).

El puntaje mínimo es de 24 puntos. Un rendimiento excelente en las seis asignaturas, vale decir, una nota de 7 en cada una, resulta en un puntaje total de 42 puntos. Si se le suma la calificación de Teoría del Conocimiento y la Monografía (hasta tres puntos), el puntaje máximo que se puede obtener en el Diploma es de 45 puntos.

## Reconocimiento universitario

El Diploma del Bachillerato Internacional permite ingresar a universidades y establecimientos de educación superior en todo el mundo que hayan firmado convenio con el IB. Algunas universidades han establecido pautas para el reconocimiento del Programa, o bien facilitan el ingreso a través del otorgamiento de créditos a los graduados. También existe un programa de becas específicamente dirigido a graduados del IB. El Bachillerato Internacional publica y actualiza periódicamente la información relativa al reconocimiento universitario.

## Condiciones del Bachillerato Internacional en alemán

Según la normativa del IB, se otorgará el Diploma bilingüe a aquellos estudiantes que cursen:

- dos lenguas del Grupo 1 con, como mínimo, una calificación final de 3 en ambas, o bien
- una asignatura del Grupo 3 o del Grupo 4 en una lengua distinta de su lengua del Grupo 1 (en este caso, el estudiante deberá obtener, como mínimo, una calificación final de 3 tanto en la lengua del Grupo 1 como en la asignatura del Grupo 3 o del Grupo 4).

El gobierno alemán, a través de las instituciones que supervisan los Colegios Alemanes en el Extranjero, ha acordado con el IB la realización de una experiencia de Bachillerato Internacional cuyo título permita el ingreso directo al sistema universitario alemán.

Para ello, se deben cumplir los requisitos exigidos por las universidades alemanas que se detallan en el convenio disponible en el sitio web público del IB ([www.ibo.org](http://www.ibo.org)).

## En síntesis

De acuerdo con las reglamentaciones del IB y las normas establecidas por la KMK (Conferencia de Ministros de Cultura) alemana, las materias dictadas en el Programa del Diploma del IB en el Colegio Pestalozzi son las siguientes:

Español A: Literatura, Nivel Superior  
 Alemán B, Nivel Superior  
 Inglés B, Nivel Medio  
 Matemáticas, Nivel Medio, en castellano  
 Biología, Nivel Superior, en alemán  
 Historia, Nivel Medio, en alemán

En nuestro colegio hemos compatibilizado este diseño con el plan “Bachillerato bilingüe en ciencias y letras con idioma alemán”, de modo de lograr:

- la concentración de los esfuerzos del estudiante evitando superposiciones que restarían productividad al estudio;
- el refuerzo en aquellas áreas del Programa que lo requieran por diferentes causas.

## Costos del Bachillerato Internacional

Los costos que hay que afrontar para el desarrollo de este proyecto están diferenciados en:

- Costos institucionales: se refiere a los derechos de inscripción al Programa (tasa básica anual del IB).
- Costos de capacitación docente: se refiere a la participación en cursos específicos que dicta la Organización del IB.

- Costos docentes: se refiere a horas de clase específicas para los grupos IB de Quinto y Sexto Año.
- Costos directos por estudiante: se refiere a la matriculación de los estudiantes al Programa, sus derechos de examen y tramitaciones específicas con la Organización del IB.

Se ha optado por el siguiente criterio de distribución:

Los costos institucionales son absorbidos, en principio, a través de la aplicación del subsidio que recibe la Asociación Cultural Pestalozzi por parte del Gobierno de Alemania. El mantenimiento de esta situación en el futuro dependerá de la estabilidad de los costos y del subsidio recibido.

Los costos de capacitación docente son afrontados, en principio, por la Asociación Cultural Pestalozzi, pudiéndose trasladar parte de los mismos a las familias de los estudiantes participantes.

Los costos docentes y los costos directos por estudiante deben ser afrontados por cada familia participante, trasladándose a una cuota fija mensual que se informa en cada oportunidad.

### **Recomendaciones para la participación**

La posibilidad de participar en el Programa del Diploma del Bachillerato Internacional en el colegio asume un carácter optativo, es decir, se trata de una decisión de los estudiantes y sus familias. La oportunidad está abierta a todos los estudiantes que estén dispuestos a realizar un esfuerzo en relación con el estudio intensivo y la contracción al trabajo, y tengan interés en profundizar el estudio de un grupo de materias pertenecientes a diferentes campos del conocimiento.

La escuela provee orientación a todas las familias interesadas en inscribir a sus hijos en el programa. Los padres son convocados a una reunión de presentación del programa a inicios del ciclo lectivo anterior al del primer año del Diploma. Aquellos interesados en profundizar la información o recibir orientación adicional en relación con sus hijos pueden solicitar una entrevista a la Coordinadora.

Posteriormente se presenta la información general sobre el programa a los estudiantes en una reunión realizada dentro de la jornada escolar. A continuación, se los invita a asistir a un Ciclo de encuentros de orientación a cargo de la Coordinación. En esos encuentros

- se profundiza acerca del diseño curricular, algunos componentes en particular (como la elaboración de la Monografía), el sistema de evaluación y el cronograma de entregas de trabajos;
- se dialoga sobre inquietudes de los estudiantes tales como la conformación de los grupos o la posibilidad de conciliar las exigencias del programa con las otras actividades de sus respectivas agendas;
- se invita a egresados para que transmitan de modo directo sus experiencias durante el programa y su trayectoria posterior al egreso del nivel secundario.

Toda inquietud adicional se canaliza a través de un contacto directo con la Coordinación, el personal docente y tutorial.



La inscripción se realiza en el mes de setiembre del año anterior al inicio del programa. Una vez decidida la inscripción, la escuela facilita la concreción de los trámites administrativos que corresponda realizar ante el IB.

Para obtener más información puede dirigirse a los siguientes sitios de internet:

- Colegio Pestalozzi: [www.pestalozzi.edu.ar](http://www.pestalozzi.edu.ar)
- Organización del Bachillerato Internacional: [www.ibo.org](http://www.ibo.org)

Lecturas adicionales (archivos PDF disponibles en [www.pestalozzi.edu.ar](http://www.pestalozzi.edu.ar) o [www.ibo.org](http://www.ibo.org)):

- Reglamento general del Programa del Diploma
- Presentación del perfil de la comunidad de aprendizaje del IB

Esta publicación no puede reproducirse, almacenarse o distribuirse de forma total ni parcial, en manera alguna ni por ningún medio, sin la previa autorización por escrito de la Asociación Cultural Pestalozzi.

La información contenida en este documento se presenta a mero modo informativo. La Asociación Cultural Pestalozzi no se responsabiliza por los errores u omisiones que contenga o por las modificaciones que puedan surgir posteriores a su publicación.

---

Creado por: Norma Zanelli y Alejandro Wainstock  
Fecha de creación: noviembre de 2010  
Código interno: *(pendiente)*  
Modificado por: Norma Zanelli y Alejandro Wainstock  
Última modificación: marzo de 2015  
Publicado en: sitio web institucional (versión en castellano)  
Fecha próxima actualización: en forma bienal